

Asignatura: Lengua Portuguesa II

Cátedra: **Única**

Docente responsable: Juan José Rodríguez

Sección: Portugués

Carrera: Profesorado de Portugués

Curso: segundo

Régimen de cursado: anual

Carga horaria semanal: 3 horas

Correlatividades: especificadas en el plan de estudios vigente.

Fundamentación.

Los seres humanos inscriben sus actividades en el seno de una sociedad y en el marco de la interacción social se desarrollan las lenguas naturales, verdaderos sistemas históricos. En este último sentido, consideramos fundamental el abordaje de muestras de lengua diversas que permitan una aproximación al estado actual del portugués brasileño, y a partir de ellas, el establecimiento de un diálogo reflexivo entre la lengua que aprenden (el portugués) y la lengua

que más conocen (el castellano), y diferentes configuraciones culturales asociadas a ellas. Tomando como eje de la propuesta a los destinatarios de este espacio de formación, y el desarrollo de sus capacidades, tanto lingüístico-comunicativas como analítico-reflexivas, se pretende habilitar la construcción de un saber individual sobre las lenguas en la comparación y el contraste de sus funcionamientos considerando su heterogeneidad constitutiva, a través de la realización de prácticas lingüísticas situadas.

Se espera que al finalizar el trayecto didáctico-pedagógico propuesto por la materia el estudiante sea capaz de:

Objetivos Generales.

1. Dar cuenta de la integración de los contenidos desarrollados en la presente asignatura con los conocimientos adquiridos en Lengua Portuguesa I.
2. Aplicar nociones fundamentales y básicas, presentadas y ejercitadas en clase, en torno del funcionamiento del portugués brasileño en la comprensión y producción de diferentes textos orales y escritos.
3. Valerse de nociones provenientes de la Lingüística y disciplinas afines para el análisis, la comprensión y producción de diferentes géneros textuales.

Objetivos Específicos.

1. Producir evidencias del mejoramiento de sus capacidades lingüísticas con respecto a etapas anteriores.
2. Analizar de forma justificada y producir con adecuación enunciados tanto orales como escritos en portugués brasileño en el marco de diversas situaciones comunicativas.
3. Reconocer y poder explicitar los puntos de aproximación y de distanciamiento en el funcionamiento de las lenguas (el portugués de Brasil y el castellano rioplatense).

Contenidos.

	Lectura y reflexión:	Itinerarios de lectura y producción:
Unidad 1	Identidades personales, profesionales y sociales.	Biografía. Presentaciones personales y profesionales. Aspectos lingüístico-discursivos: Revisión de tiempos verbales: pretéritos del Indicativo y del Subjuntivo. Correlación de tiempos y modos. Uso de pronombres personales. Aspectos del vernáculo brasileño contemporáneo.
Unidad 2	Prácticas sociales: nexo entre los individuos y la sociedad	Poemas, canciones. <i>Reportagens</i> (escritas y audiovisuales). Aspectos lingüístico-discursivos: Artículos. Adjetivos y su flexión. Construcciones relativas.
Unidad 3	Ambiente y salud	Artículos de divulgación científica. Entrevistas. Propaganda y campañas. Aspectos lingüístico-discursivos: Verbos <i>ter, haver, estar</i> . Gerundio. Fraseología.
Unidad 4	Educación	Noticias. Columnas de opinión. Aspectos lingüístico-discursivos: Demostrativos y la construcción de la referencia, genericidad y especificidad.
Unidad 5	Economía y consumo	Anuncios publicitarios. Noticias. Aspectos lingüístico-discursivos: Infinitivo.

Modalidad de trabajo.

Se adopta como principal estrategia didáctica la denominada “aula invertida” (*flipped classroom*). En ese marco, se facilitará a los estudiantes la planificación de los aprendizajes (cronograma), los materiales de estudio (textos, audios, vídeos, presentaciones) para que puedan abordar y estudiar los contenidos con anticipación a los encuentros semanales cuando, mediante actividades de aplicación, de resolución de problemas o de discusión, entre otras, podrán afianzar los aprendizajes, resolver dudas, profundizar aspectos relevantes y adoptar un postura crítica y reflexiva sobre los contenidos estudiados.

El docente asumirá un rol de conductor y facilitador de los aprendizajes, otorgando al estudiantado mayor autonomía y responsabilidad con respecto a la organización del proceso.

Para lograr los objetivos planteados en el programa se propondrán diversas actividades que, de manera individual o preferente asociadas, involucren el uso de las cuatro macro-habilidades: comprensión oral y escrita y producción oral y escrita.

Modalidad de evaluación conforme a la reglamentación vigente.

Alumnos Regulares:

Para obtener la regularidad el estudiante deberá obtener un promedio no inferior a 4 (cuatro), resultante de la aprobación de dos parciales con nota igual o superior a 4 (cuatro), con la posibilidad de recuperar un parcial por ausencia o aplazo. Los alumnos regulares deberán rendir un examen final escrito y oral en fecha fijada por el Área Enseñanza de la Facultad de Lenguas. Por condiciones especiales remitirse a la reglamentación vigente.

Alumnos Libres:

Para rendir el examen final escrito y oral de la asignatura, correspondiente a los alumnos libres, en la fecha establecida por el Área de Enseñanza, el estudiante deberá cumplir con la presentación de un trabajo escrito de su autoría. Para este trabajo, el estudiante deberá solicitar las consignas al profesor de la cátedra 60 (sesenta) días antes del examen final. El trabajo deberá ser entregado 30 (treinta) días antes de la fecha del examen final y, para su aprobación, se exigirá un mínimo de 60 % de acuerdo con el baremo de la Facultad de Lenguas. El alumno tendrá derecho a una instancia de consulta para evacuar dudas antes de la entrega del trabajo y a una instancia de devolución con la entrega de la corrección. El trabajo aprobado tendrá vigencia por dos (2) años y un (1) turno.

Criterios de evaluación

El estudiantado será evaluado en su desempeño en lengua portuguesa en actividades que demanden comprensión y producción oral y escrita. Se tendrán en cuenta los siguientes aspectos: la adecuación al tema, a la situación y al interlocutor; la corrección gramatical; la coherencia y la cohesión; la pronunciación y la fluidez y la capacidad para reflexionar sobre los diferentes temas de la asignatura y para vincularlos entre sí. Se tendrán en cuenta, asimismo, el uso de metalenguaje y el posicionamiento crítico.

Bibliografía.

Antunes, I. (2005). *Lutar com palavras: coesão e coerência*. São Paulo: Parábola Editorial.

Bagno, M. (2009). *Não é errado falar assim! Em defesa do português brasileiro*. São Paulo: Parábola Editorial.

Celada, M. T. y González, N. M. (coord.) (2008) "Gestos trazan distinciones entre la lengua española y el portugués brasileño", *SIGNOS ELE*, nº 1-2, diciembre 2008. Disponible en: <http://p3.usal.edu.ar/index.php/ele/article/view/1375>, ISSN: 1851-4863

Fanjul, A. P. y González, N. M. (2014). *Espanhol e português brasileiro: estudos comparados*. São Paulo: Parábola Editorial.

González, N. M. (2005) Quantas caras tem a transferência? Os clíticos no processo de aquisição/aprendizagem do Espanhol/Língua Estrangeira. En Bruno, F. C. (org.) et alii (2005): *Ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras: reflexão e prática*. São Carlos (SP): Claraluz, pp. 53-70.

Silva, G. A. N., Tomaiolo, L. G., Rocha, N. A., Matos, T. L. C. Ferreira, T. C. da S. (2021). *Tirando de letra: português brasileiro para estrangeiros*. Araraquara: Letraria.

Jornais e Revistas:

Agência Brasil <https://agenciabrasil.ebc.com.br>

Correio Brasiliense <https://www.correiobraziliense.com.br>

Estado de São Paulo (Estadão) <https://www.estadao.com.br>

Folha de S.Paulo <https://www.folha.uol.com.br/>

Jornal do Brasil - <https://www.jb.com.br/>

Mídia Ninja <https://midianinja.org/>

O Estado de Minas <https://www.em.com.br>

O globo <https://oglobo.globo.com>

Revista Carta Capital <https://www.cartacapital.com.br/>

Revista Fórum <https://revistaforum.com.br/>

Zero Hora <https://gauchazh.clicrbs.com.br>

Las eventuales modificaciones en la bibliografía serán comunicadas oportunamente a través del aula virtual de la asignatura.



Universidad Nacional de Córdoba
2024

**Hoja Adicional de Firmas
Programa Firma Ológrafa**

Número:

Referencia: Programa Lengua Portuguesa II - Sección Portugués - CL 2025-2026

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 6 pagina/s.